

Department of State Health Services

Purchase Order

Dispatch via Print

Payment Terms Net 30	Freight Terms Prepaid & Allow	Ship Via BEST WAY	Purchase Order HHSTX-3-0000319162
If advertised by informal bid, Invitation for Offer, or Request for Proposal; all specifications, terms, and conditions set forth in the advertisement and vendor's conforming responses become a part of this numbered purchase order. Contractor guarantees goods or services delivered meet or exceed numbered purchase order requirements.			Date 06/07/23
All shipments, shipping papers, invoices, and correspondence must be identified with our Purchase Order Number.			Revision 1
			Ship To: 1899 - Lubbock:6302 Iola Ave HEALTH & HUMAN SERVICES COMMISSION 6302 Iola Ave Lubbock TX 79424 United States

Vendor: 1811888007 1
HOMELAND LANGUAGE SERVICES
1000 TOWN CENTER DR STE 300
OXNARD CA 930361117
United States

Bill To: Invoice-DSHS Fiscal Claims
DEPARTMENT OF STATE HEALTH SERVICES
1100 W 49th St (RBB)
PO Box 149347
Austin TX 78756
United States

Fax: 512/458-7442
Email: invoices@dshs.texas.gov

Purchaser: Klekar,Dorian Nogueira

Line-Sch	Inventory Item ID - Line Description	Class/Item	Quantity	UOM	PO Price	Extended Amt	Due Date
----------	--------------------------------------	------------	----------	-----	----------	--------------	----------

Confirmation Order - Do Not Duplicate

SHIPPING INSTRUCTIONS: Ship according to the DUE DATES specified on the PO.

FREIGHT: F.O.B. Destination Freight Prepaid Allowed

DELIVERY: 14 Days After Receipt of PO

Delivery hours are from 8:00-11:30 AM and 1:00-4:30 PM Monday Friday except designated State Holidays

AGENCY CONTACT:
Porscha Rene Jones-Harris
806-477-1100
porscha.jonesharris@dshs.texas.gov

Ship to Attn: Porscha Rene Jones-Harris

HHSC BUYER:
Dorian Klekar
512-776-2991
dorian.klekar@hhs.texas.gov

VENDOR:
HOMELAND LANGUAGE SERVICES
Florencia Gomez
855/457-0101
fgomez@homelandls.com
translation@homelandls.com

QUOTE: TEXAS_DSHS_03.13.23

PURCHASING METHOD: SP/E
Not to Exceed \$10,000.00

REQUIREMENTS/LIMITATIONS:
This PO is contingent upon the continued availability of lawful appropriations by the Texas Legislature. FY2023 funding.

Invoice per 34 TAC §20.487, amended effective May 1, 2022

Requisition 0000225836

Department of State Health Services

Purchase Order

Dispatch via Print

Payment Terms Net 30	Freight Terms Prepaid & Allow	Ship Via BEST WAY	Purchase Order HHSTX-3-0000319162
If advertised by informal bid, Invitation for Offer, or Request for Proposal; all specifications, terms, and conditions set forth in the advertisement and vendor's conforming responses become a part of this numbered purchase order. Contractor guarantees goods or services delivered meet or exceed numbered purchase order requirements.			Date 06/07/23
All shipments, shipping papers, invoices, and correspondence must be identified with our Purchase Order Number.			Revision 2
			Ship To: 1899 - Lubbock:6302 Iola Ave HEALTH & HUMAN SERVICES COMMISSION 6302 Iola Ave Lubbock TX 79424 United States

Vendor: 1811888007 1
HOMELAND LANGUAGE SERVICES
1000 TOWN CENTER DR STE 300
OXNARD CA 930361117
United States

Bill To: Invoice-DSHS Fiscal Claims
DEPARTMENT OF STATE HEALTH SERVICES
1100 W 49th St (RBB)
PO Box 149347
Austin TX 78756
United States

Fax: 512/458-7442
Email: invoices@dshs.texas.gov

Purchaser: Klekar,Dorian Nogueira

Line-Sch	Inventory Item ID - Line Description	Class/Item	Quantity	UOM	PO Price	Extended Amt	Due Date
1-1	NICHD_STIS_2022_Handout_English50 8_0 (3)_Burmese Commodity Code: 208-43	208-43	508.00	EA	.19000	\$96.52	06/21/2023
Schedule Total						<u>\$96.52</u>	
Item Total for Line 1						<u>\$96.52</u>	
2-1	NICHD_STIS_2022_Handout_English50 8_0 (3)_Karen Commodity Code: 208- 43	208-43	508.00	EA	.19000	\$96.52	06/21/2023
Schedule Total						<u>\$96.52</u>	
Item Total for Line 2						<u>\$96.52</u>	
3-1	NICHD_STIS_2022_Handout_English50 8_0 (3)_Somali Commodity Code: 208-43	208-43	508.00	EA	.19000	\$96.52	06/21/2023
Schedule Total						<u>\$96.52</u>	
Item Total for Line 3						<u>\$96.52</u>	
4-1	NICHD_STIS_2022_Handout_English50 8_0 (3)_Arabic Commodity Code: 208-43	208-43	508.00	EA	.19000	\$96.52	06/21/2023
Schedule Total						<u>\$96.52</u>	
Item Total for Line 4						<u>\$96.52</u>	
5-1	Proofreading of 4 documents once translated Commodity	917-77	4.00	EA	40.00000	\$160.00	06/21/2023

Department of State Health Services

Purchase Order

Dispatch via Print

Payment Terms Net 30	Freight Terms Prepaid & Allow	Ship Via BEST WAY	Purchase Order HHSTX-3-0000319162
If advertised by informal bid, Invitation for Offer, or Request for Proposal; all specifications, terms, and conditions set forth in the advertisement and vendor's conforming responses become a part of this numbered purchase order. Contractor guarantees goods or services delivered meet or exceed numbered purchase order requirements.			Date 06/07/23
All shipments, shipping papers, invoices, and correspondence must be identified with our Purchase Order Number.			Revision Page 3
			Ship To: 1899 - Lubbock:6302 Iola Ave HEALTH & HUMAN SERVICES COMMISSION 6302 Iola Ave Lubbock TX 79424 United States

Vendor: 1811888007 1
HOMELAND LANGUAGE SERVICES
1000 TOWN CENTER DR STE 300
OXNARD CA 930361117
United States

Bill To: Invoice-DSHS Fiscal Claims
DEPARTMENT OF STATE HEALTH SERVICES
1100 W 49th St (RBB)
PO Box 149347
Austin TX 78756
United States

Fax: 512/458-7442
Email: invoices@dshs.texas.gov

Purchaser: Klekar,Dorian Nogueira

Line-Sch	Inventory Item ID - Line Description	Class/Item	Quantity	UOM	PO Price	Extended Amt	Due Date
----------	--------------------------------------	------------	----------	-----	----------	--------------	----------

Code: 917-22

Schedule Total	\$160.00
Item Total for Line 5	\$160.00
Total PO Amount	\$546.08

No substitutions or cancellations are permitted without prior approval by Health & Human Services Commission. If contractor fails to deliver by promised delivery date (or reasonable time thereafter) or fails to meet requirements, Health & Human Services Commission reserves the right to purchase elsewhere and charge an increased cost and handling to contractor.

Over shipments will not be accepted unless authorized by Buyer prior to shipment. The dispute resolution process provided for in Chapter 2260 of the Texas Government Code must be used by the Health & Human Services Commission and Contractor to attempt to resolve all disputes arising under the contract.

Performance under this purchase order is acceptance of the attached affirmations and terms and conditions.

Authorized By Dorian Klekar, CTCD	06/08/2023
---	-------------------